



## EN ADJUSTING THE COFFEE MILL

The coffee mill is preset in the factory and should not require adjusting. However, if after making the first few coffees you find that delivery is either too fast or too slow (a drop at a time), this can be corrected by adjusting the grinding adjustment dial.

**!** **Important!** The grinding adjustment dial must only be turned when the coffee mill is in operation.

For slower delivery and creamier coffee, turn one click anti-clockwise (finer pre-ground coffee).

For faster delivery (not a drop at a time), turn one click clockwise (coarser pre-ground coffee).

## DE EINSTELLEN DES MAHLWERKS

Das Mahlwerk wurde werksseitig eingestellt und muss daher in der Regel nicht eingestellt werden. Falls Ihnen die Ausgabe nach der Zubereitung der ersten Portionen jedoch zu schnell oder zu langsam (tropfenweise) erscheint, können Sie dies korrigieren, indem Sie den Mahlgrad über den Einstellknopf des Mahlwerks nachstellen.

**!** **Wichtig!** Der Einstellknopf des Mahlwerks darf nur gedreht werden, während das Mahlwerk in Betrieb ist.

Wenn Sie eine langsamere Ausgabe und eine schönere Crema möchten, drehen Sie den Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn (feiner vorgemahlener Kaffee).

Wenn Sie eine schnellere Ausgabe (nicht tropfenweise) wünschen, drehen Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn (gröber vorgemahlener Kaffee).

## FR RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ

Le moulin à café a été pré-réglé en usine et ne devrait pas nécessiter de réglage supplémentaire. Toutefois, si vous trouvez

que le café s'écoule trop rapidement ou trop lentement (p. ex. au goutte à goutte), vous avez la possibilité de remédier à cet état de fait en ajustant la molette de réglage de la mouture.

**!** **Important!** La molette de réglage de la mouture ne doit être actionnée que lorsque le moulin est en fonctionnement.

Pour que le café coule plus lentement et soit plus crémeux, tournez la molette d'un cran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (café moulu plus fin).

Pour que le café coule plus vite (et non au goutte à goutte), tournez la molette d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (café moulu plus gros).

## IT REGOLAZIONE DEL MACINACAFFÈ

Il macinacaffè non deve essere regolato, perché è già stato preimpostato in fabbrica; tuttavia se l'erogazione dovesse risultare troppo veloce o troppo lenta (a gocce), è necessario effettuare una correzione con la manopola di regolazione del grado di macinatura.

**!** **Attenzione!** La manopola di regolazione deve essere ruotata solo mentre il macinacaffè è in funzione.

Per ottenere un'erogazione del caffè più lenta e migliorare l'aspetto della crema, girare di uno scatto in senso antiorario (=caffè macinato più fine).

Per ottenere un'erogazione del caffè più veloce (non a gocce), girare di uno scatto in senso orario (=caffè macinato più grosso).

## NL DE KOFFIEMAALGRAAD AFSTELLEN

De koffiemaalgraad is in de fabriek vooraf ingesteld en hoeft niet opnieuw afgesteld te worden. Vindt u echter na het maken van de eerste paar koppen koffie dat de afgifte te snel of te traag (druppelsgewijs) verloopt, dan kan dit worden gecorrigeerd door de stelknop voor de maalgraad te verstellen.

**!** **Belangrijk!** De stelknop voor de maalgraad mag alleen worden verdraaid wanneer de koffiemolen in werking is.

Voor tragere afgifte en romiger koffie draait u de stelknop één klik linksom (fijnere voorgemalen koffie).

Voor snellere afgifte (niet druppelsgewijs) draait u de stelknop één klik rechtsom (grovere voorgemalen koffie).

## RU РЕГУЛИРОВКА КОФЕМОЛКИ

Кофемолка регулируется заводом-изготовителем и, как правило, эти настройки не требуют изменения. Однако если после нескольких первых чашек кофе вам покажется,

что напиток наливается слишком быстро или слишком медленно (по капле), это можно исправить с помощью регулятора степени помола.



**Важно!** Регулятор степени помола можно вращать только во время работы кофемолки.

Для снижения скорости налива и получения более густой консистенции кофе повернуть регулятор на один шаг против часовой стрелки (более тонкий помол).

Для увеличения скорости налива (быстрее, чем по капле) повернуть регулятор на один шаг по часовой стрелке (более грубый помол).

**UK**

## РЕГУЛЮВАННЯ КАВОМОЛКИ

Налаштування кавомолки робить завод-виробник, тому її регулювання зазвичай не потрібне. Але якщо після декількох перших чашок кави вам здається, що напій наливається занадто швидко або занадто повільно (по краплині), це можна виправити за допомогою ручки регулятора.



**Важливо!** Ручку регулятора слід повертати лише під час роботи кавомолки.

Щоб уповільнити потік напою й зробити більш каву більш густою, поверніть ручку на один крок проти годинникової стрілки (більш тонкий помол).

Щоб прискорити потік (не по краплині), поверніть ручку на один крок по годинникової стрілки (більш грубий помол).

**TR**

## KAHVE DEĞİRMENİNİ AYARLAMA

Kahve değirmeni fabrikada önceden ayarlanmış olup başka herhangi bir ayarlama gerektirmez. Ancak ilk birkaç kahvenizi yaptıktan sonra kahve aktarımının fazla hızlı veya yavaş (her seferinde tek damla) olduğunu görürseniz, bu durumu öğütücü ayarlama kadrannı ayarlayarak düzeltebilirsiniz.



**Önemli!** Öğütücü ayarlama kadranı yalnızca kahve değirmeni çalışırken çevrilmelidir.

Kahvenin daha yavaş ve krema kıvamında gelmesi için saat yönünün tersine bir tık çevirin (daha ince öğütülmüş kahve).

Daha hızlı gelmesi için ise (tek seferinde tek damladan fazla) saat yönüne bir tık çevirin (daha kalın öğütülmüş kahve).

**ZH**

## 调整咖啡磨

咖啡磨在出厂时已经预设完毕，无须校准。但如果您发现咖啡注流过快或过慢（滴流），则可调整研磨调节旋钮进行校正。



**重要！** 只有当咖啡磨运行时方可调整研磨调节旋钮。

若要缓慢制备及奶沫浓郁的咖啡，请逆时针旋转一下旋钮（更精细的预磨咖啡）。

若要更快地制备咖啡（并非滴流），则请顺时针转动一下旋钮（更粗制的预磨咖啡）。

**HE**

## התאמת המסחנה

המסחנה מגיעה מהמפעל מכוונת מראש, ולכן בדרך כלל אינה זקוקה להתאמה. עם זאת, אם לאחר הפעיל מים הראשונות של הפעלת המכונה קצב יציאת פלט הטי-חינה מתקבל מהיר מדי או איטי מדי (טיפה בכל פעם), ניתן לתקן זאת באמצעות כפתור ההתאמה של המסחנה.



**חשוב!** ניתן לכוון את כפתור ההתאמה רק בזמן שהמסחנה פועלת.

לקבלת קצב פליטה איטי יותר וקפה מוקרם יותר, סובבו את כפתור ההתאמה נגד כיוון השעון (גרגרי קפה עדינים יותר). לקבלת קצב פליטה מהיר יותר (לא טיפה אחר טיפה), סובבו את כפתור ההתאמה בכיוון השעון (גרגרי קפה גסים יותר).